

Hope

muziek: Jetse Bremer

"Hope" is the thing with feathers
That perches in the soul
And sings the tune without the words
And never stops, at all

And sweetest- in the gale- is heard
And sore must be the storm
That could abash the little bird
That kept so many warm

I've heard it in the chillest land
And on the strangest sea
Yet- never- in extremity,
It asked a crumb of me.

Vertaling

"Hoop" is dat ding met veren,
Dat neerstrijkt in de ziel,
En 't wijsje zingt, zonder de woorden,
En dat ons , nog nooit, ontviel.

In stormwind klinkt zij allerliefst;
En vreselijk moet het noodweer zijn,
Dat zorgt dat 't vogeltje de moed verliest;
Ze was zo teder en zo fijn.

Ik hoorde haar in bitterkoude streken,
Ook op de hachelijkste zee was zij,
Maar nooit –ik overdrijf niet-
Vroeg zij een kruimeltje van mij.